



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^ª EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG
United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

BUENOS AIRES

ABASTO CULTURAL NEIGHBOURHOOD: ECONOMIC BOOST AND URBAN REGENERATION BUENOS AIRES, ARGENTINA

EN

Abasto Cultural Neighbourhood is a comprehensive project, promoted by the Ministry of Culture of the City of Buenos Aires, which understands culture and community action as the backbone for the transformation of public space, and which is born from the recognition of a rich multicultural ecosystem characterized by the great presence of independent cultural spaces.

It seeks to distinguish a particular and identity urban cut-out, at the intersection of two neighbourhoods of Buenos Aires, Almagro and Balvanera, located in the geographic epicentre of the city.

It is one of the most powerful alternative artistic circuits in Buenos Aires, with more than 100 years of cultural history around the emblematic building, the "Abasto" Market, cradle of Tango culture and the popular culture of Buenos Aires.

It is based on the collective and participatory construction of the cultural identity of the

so-called "Barrio de Abasto" which has the status of a "cultural neighbourhood" both for the residents who inhabit it and for those who visit it.

The project consists of the recognition of the neighbourhood value for the identity configuration of the city, especially for the concentration of independent cultural activity (protected in Law 1227 for the Protection of Cultural Heritage), with three axes: (1) Improvements in public space, to increase walkability and improve the quality of life of neighbours, as well as the quality of consumption of cultural activities in the neighbourhood. (2) A participatory governance model in which cultural activities expand from the interior of the spaces, towards the public space, understood as the stage and audience of independent cultural activity. (3) Appreciation, reflection and shared and participatory construction of the identity features of the neighbourhood -tangible and intangible- as an engine of social integration.

ABASTO QUARTIER CULTUREL : RELANCE ÉCONOMIQUE ET RÉGÉNÉRATION URBAINE BUENOS AIRES, ARGENTINE

FR

« Abasto Quartier Culturel » est un projet intégral, promu par le ministère de la Culture de la ville de Buenos Aires, qui considère la culture et l'action communautaire comme l'épine dorsale de la transformation de l'espace public, et qui est né de la reconnaissance d'un riche écosystème multiculturel caractérisé, surtout, par

la grande présence d'espaces culturels indépendants dans la zone.

Il cherche à distinguer une zone urbaine particulière et identitaire à l'intersection de deux quartiers de Buenos Aires, Almagro et Balvanera, situés dans l'épicentre géographique de la ville.



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^a EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG
United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

C'est l'un des circuits artistiques alternatifs les plus puissants de Buenos Aires, fort de 100 ans d'histoire culturelle autour du bâtiment emblématique Mercado del Abasto Proveedor, berceau de la culture du tango et de la culture populaire de Buenos Aires.

Il repose sur la construction collective et participative de l'identité culturelle du « quartier d'Abasto », qui a le statut de « quartier culturel » tant pour les habitant-e-s qui y vivent que pour ceux et celles qui le visitent.

Le projet consiste à reconnaître la valeur du quartier pour l'aspect identitaire de la ville, notamment pour la concentration d'une activité culturelle indépendante (protégée par la Loi 1227 sur la Protection du patrimoine

culturel). Il se fonde sur trois axes : (1) L'amélioration de l'espace public, afin d'accroître les zones piétonnes et d'améliorer la qualité de vie des résident-e-s, ainsi que la qualité de la consommation des activités culturelles dans le quartier. (2) Il s'agit d'un modèle de gouvernance participative dans lequel les activités culturelles sont étendues de l'intérieur des espaces vers l'espace public, compris comme une scène et une plateforme pour une activité culturelle indépendante. (3) Il vise la valorisation, la réflexion ainsi que la construction partagée et participative des caractéristiques identitaires du quartier, matérielles et immatérielles, comme moteur de l'intégration sociale.

ABASTO BARRIO CULTURAL: IMPULSO ECONÓMICO Y REGENERACIÓN URBANA BUENOS AIRES, ARGENTINA

ES

"ABASTO BARRIO CULTURAL" es un proyecto integral, impulsado por el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, que entiende la cultura y la acción comunitaria como eje vertebrador para la transformación del espacio público, y que nace a partir del reconocimiento de un rico ecosistema multicultural caracterizado, sobre todo, por la gran presencia de Espacios Culturales Independientes en el entorno.

Busca distinguir un recorte urbano particular e identitario, en la intersección de dos barrios porteños, Almagro y Balvanera, localizados en el epicentro geográfico de la ciudad.

Se trata de uno de los circuitos artísticos alternativos más potentes de Buenos Aires, con más de 100 años de historia cultural

en torno al edificio emblema: Mercado del Abasto Proveedor, cuna de la cultura del Tango y la cultura popular porteña.

Está basado en la construcción colectiva y participativa de la identidad cultural del llamado "Barrio de Abasto" que tiene entidad de "barrio cultural" tanto para los vecinos que lo habitan como para quienes lo visitan.

El proyecto consiste en el reconocimiento del valor barrial para la configuración identitaria de la ciudad, especialmente por la concentración de la actividad cultural independiente (protegida en la Ley 1227 de Protección del Patrimonio Cultural), con tres ejes: (1) Mejoras en el espacio público, para aumentar la caminabilidad y mejorar la calidad de vida de vecinos y



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^a EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG

United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

vecinas, así como la calidad del consumo de las actividades culturales del barrio. (2) Un modelo de gobernanza participativo en el que se expanden las actividades culturales desde el interior de los espacios, hacia el espacio público, entendido como escenario y platea de la actividad cultural

independiente. (3) Puesta en valor, reflexión y construcción compartida y participativa de los rasgos identitarios del barrio, -materiales e inmateriales- como motor de integración social.
